



過庭紀談

四

1 曾 5
37
4



節
37
卷 4

過庭紀談卷之四

①又凡ソ諸侯ノ若カ殿ヲ世子ト稱ス世子ノ墓碑ノ題署

ノ法ハ夕トヘバ加藤清正ノ世子ナレハ

肥後侯世子私謚加藤君之墓

ト題ス或ハ侯ノ字ヲ省キテ

肥後世子ト加藤君之墓

ト題スルモ可ナリ又或ハ晋侯ノ世子申生ヲ恭世子ト稱

シ梁ノ蕭統ヲ昭明太子ト稱シ明ノ朱載基ヲ哀仲太子ト

稱シ朱載聲ヲ莊敬太子ト稱スル類ニ准シテ某侯云フ

ヲ題セズシテ唯其私謚ト姓トヲ用ヒテ

私謚世子加藤君之墓

過庭紀談



トバカリ題スルモ好シモシ幼年ノ早世ナラバ唯謚號ノ
ミヲ稱シ姓ヲ除キテ
謚號 世子之墓
トバカリ題スルモヨシ凡ソ元服以前ノ早世ヲ殤ト云殤
四段アリ十六歳ヨリ十九歳マデノ早世ヲ長殤ト云十
二歳ヨリ十五歳マデヲ中殤ト云八歳ヨリ十一歳マテヲ
下殤ト云七歳ヨリ以下ヲ無服之殤ト云生レテ未ダ三月
ナラザルハ殤トモ稱セズ聖人ノ禮法ニ凡ソ殤ノ喪ハ其
葬禮万端成人ノ者ノ如クニハセズシテ輕ク取扱フナ
リ故ニ墓碑ノ題モ如此略シ題スルモ好シシカシ古ハ二
十ヲ冠スル禮ユエ二十九以下ヲ皆殤ト云ヘ氏 本邦ニ

テ今時ハ別シテ二十ヲマタズシテ早く元服スルナレバ
既ニ元服セル人ヲ殤トハ稱スベカラズ元服以後ハ万端
成人ノ如ク取扱フベキナ勿論ナリ凡ソ世子ハタトヒ受
領叙爵以上タリ氏家督相續以前ニハ公ト稱スベカラズ
君ト稱スベシ公ト稱スレバ極テ家督相續以後ノ辭トナ
ル故ニ世子ハタトヒ高位タリ氏唯君ト稱スベシ故ニ國
語ニ晋ノ世子申生ノトヲモ謚為恭君ト云ヘリ總體公ノ
字君ノ字ノト温公ノ書儀朱子ノ家禮ナドノ有官則某公
之墓ト題シ無官則某君之墓ト題スト云ヘル類ニテ見レ
バ公ノ字ハ尊ク君ノ字ハ卑キ様ニ見ユレ氏アナガ子ニ
尊卑ノ差別氏極メ難シソレヲイカニト云ニアノ方ノ諸

大家名家ノ文集ノ碑文ノ題ナドニモ歴々ノ貴キ官人ニ
 某君ト題シ輕キ官人ニモ某公ト題シ又無官無爵ノ處士
 ナドニモ公ト稱セシ例イクラモ有リ此等ノ事兼テヨク
 ヨク講究スベシナルホド公ノ字ハ一通リノ無官ノ人ニ
 ハ施サレヌ字ナリ諸大家名家ノ文集ニ無官無爵ノ人ニ
 公ト稱セシハ君ノ字ハ上ニ御一人ヨリ下モ萬民マデモ
 通用ノ尊稱ナリ故ニ天子ヲ大君トハ稱シ奉レ氏大公ト
 ハ稱シ奉ルベカラズ萬乘君聖明君繼體君明君聖君ナド
 トハ稱シ奉ルベケレ氏何レモ皆公トハ稱スベカラズ周
 ノ末ノ天子ヲ西周君トハ稱スレ氏西周公トハ稱スベカ
 ラズ朝鮮ノ太子ナドモ臨海君トハ稱スレ氏臨海公トハ

稱セズ皇太子ノヲナドモ儲君トハ稱スベクシテ儲公ト
 ハ稱スベカラズ六經ナドニテモ凡ソ君ト稱スルハ皆天
 子諸侯ヲ指シテ云辭ナリ加様ノ類ハ君ノ字甚尊ク公ノ
 字ハ却テ卑シイカバナレバ君ト云ヘバ其辭廣ク大ニシ
 テ上ニ天子ヨリ下モ萬民マデモ通スル尊稱ナリ公ノ字
 ハ上ニ天子諸王ニ用ユベカラズ又諸侯ノ世子公子ナド
 ニ用ユベカラズ其用處限リアル字ナレバナリ故ニ有官
 人ノ上ニテハ稱スル所ノ場ニヨリテ公ト云モ君ト云モ
 アナカチニ優劣アルニ非ズ故ニ諸大家名家ノ文集ニ或
 ハ歴々ノ貴官ノ人ヲモ君ト稱シ或ハ卑官ノ人ヲモ公ト
 稱シ無官無爵ノ人ヲモ人ニヨリテ公ト稱セルヲ理ナリ

故ニ公ト書キテモ君ト書キテモアナガチ甲乙アルニハ
非ザレ氏唯諸侯ノ世子家督相續以前ニハ公トハ稱スベ
カラズ必ス君ト稱スベキナリ

②又凡ソ諸侯ノ二男三男以下ヲスベテ公子ト稱ス公子
ノ墓碑ノ題署モタトヘバ

肥後侯公子私謚加藤君之墓

ト題ス是モ侯ノ字ヲ省キテ

肥後公子私謚加藤君之墓

ト題スルモ可ナリ又或ハ某侯ト云フヲ題セズシテ

私謚公子加藤君之墓

ト題スルモ好シモシ元服以前ノ瘍ナラバ姓ヲモ題セズ

シテ唯

私謚公子之墓

トバカリ題スルモ好シ

③又凡ソ諸侯ノ息女ヲ女公子ト稱ス故ニ無夫諸侯ノ息

女ナラバ

私謚女公子某氏之墓

ト題スベシ又王侯ノ女ヲ翁主氏稱ス漢書ノ高祖本紀ノ

注ニハ諸王女曰翁主トアリ王吉ガ傳ノ本文ニハ諸侯ノ

女ヲ翁主ト云ヘリ必竟王侯ノ女何レモ皆翁主ト稱スレ

ハナリソレユエ物徂徠ナドモ甲斐ノ信玄ノ息女ノトヲ

モ翁主ト書キタリ然レ氏三品以上ノ國侯ニアラズンバ

翁主トハ稱スベカラズ三品以上ノ國侯ニアラバ稱スル
モ可ナリモシ翁主ト題スルナラバ

私謚翁主某氏之墓

ト題スベシ

④諸大夫以上ノ御旗本ハ公ト稱スルヲ曾テ僭越ニ非ス
諸大夫以上ニテ御役人タルハ猶サラノヲナリ右ニモ云
ヘル通り家禮書儀ナドニモ有官則云公法ナルウヘ大夫
以上ハ古ヨリ公ト稱セルヲ通例ナリ 本邦ノ俗人公ト
サエ云ヘバ公卿大夫ノ公ノヲ公侯伯子男ノ公ノヲト思
フハ固陋ノ至リナリ毎々云ヘル通り加様ノ時ニ用ユル
公ノ字ハ曾テ公爵ノ公ノ字ノ義ニテハナク唯尊稱ノ公

ノ字故ニ無位無官ノ出家支遁惠遠カ徒サヘモ支公ト稱
シ遠公ト稱スルナレバマシテ受領叙爵以上ノ人ヲ公ト
稱スルヲ曾テ僭越ニテハ無ケレ氏俗人ノ非評ヲ慮リテ
是非氏公ト稱スルヲ憚ラバ君ト稱スベシ是モ毎々云
ヘル通り君ト稱スレバトテアナガ千公ノ字ヨリ劣リタ
ル稱ト云フニハ非ザレバナリサテ有官則必題官名法ニ
テ官職ト云フハサラニ別ノヲニテハ無ク即千俗ニ云フ
御役義ノヲ故ニ御役人ハ極テ其役名ヲ題スベキナレ
氏武家ニテハ唯御役義トノミ稱シテ是ヲ官トハ稱セズ
武家ノ官職ノ名號未ダタ、ザル故ニ御役名ヲ題スベキ
様ナシ強テ漢官ノ名ニ引キアテ、是ヲ稱セントスレバ

面々ノ思ヒ寄リニテ當ルノ故ニアテ違ヒモ多ク又的當ニ非サルノヲ牽強シテ當ル故ニ人々ノアテ様人々ニテ相違セルモ多ク其上漢官ノ名ニ引當ラレ、御役モアリ決メ漢官ノ名一ツニテハ引當ラレ又御役モアリ又其職掌ハ的當シナガラ其品階ノ高下倭漢大ニ相違セルアリ品階高下ノ相違ニテ大ニ僭越ニナルアリ大ニ降等ニ落ルモアリ故ニ今ノ武家ノ御役名ヲ漢官ニ引アテ、題署スルノ下タル身トシテ安ニナスベキノニ非ス誌傳記述碑文ナドノ類ニハキツト官名ト云フニハ非スシテ唯其職典某々事ナド、書ク故ニイカ様ノムツカシキ入組タル御役ノノニテモ雅文ニナラサルレ氏墓碣ノ正面神

主ノ粉面ナドノ類其外一切ノ題署ニハキツト的當ノ官名ニ非サレバ題スベカラズ左レバ唯皇朝ヨリ賜ハリシ受領叙爵ノミ天下後世へ推シ出シテ相違無キ官爵ナレバ諸大夫以上ノ御旗本ハ御役ノ有無ヲ論ゼズシテ唯其受領叙爵ノ官爵ヲ題スベシ其御役義ノノハ碑文ニ述ベ記スレバ是非正面ニ題署スルニモ及バヌノナリ故ニタトヘバ

從五位兵部少輔私謚加藤公之墓

從五位修理亮一加藤君之墓

從五位伊勢守一加藤公之墓

從五位織部正一加藤君之墓

ト題スルヲ宜シトスモシ隱居ノ後ノ死去ナラハ
從五位兵部少輔致仕隱名府君加藤公之墓
從五位伊勢守致仕一加藤君之墓

ト題ス凡ソノ有官ノ人ノ隱居皆此例ニテ准知スベシ諸
侯ハタトヒ隱居タリ氏致仕トハ題スベカラズイカナレ
バ侯トハ格式ノ名ニテ官名ニハアラス官ハ役義ノ一故
ニ隱居ナレバ致仕ノ二字ヲ題ス侯トハ格式ノ名ニテ仕
ルト仕ヘザルトニヨル一ニ非ザルヲ以テナリモシ諸侯
ノ隱居ナラバ碑文ニ隱居ノワケヲ書クベシ正面ニハ書
クニ及バズ君ト稱シ公ト稱スル一ハ其人ニヨリテ何レ
ニナリ氏差略シ題スベシ段々前ニ云シ通りナリ御旗本

ニハ私謚ニ府君ノ二字ヲ配シテイキアハハリ同ノ字ニ
從五位兵部少輔一府君加藤公之墓

ト題スルモ可ナリ本邦ニテハ代々其家格ニテ先祖父
祖ノ受領セシ官名ヲ襲受ツキ類多キ故ニ私謚ヲ題セザレバ
混同スル故ニ私謚ヲ題スルヲ宜シトス生前ニ號アラバ
私謚ヲ題セズシテ號ヲ題スベシ又世間ニ受領モセズシ
テ兵部修理織部主税主計主水何兵衛何右衛門ナド私ニ
官名ヲ稱スル類多キ故ニ位階ヲ題セサレハ右ノ私ノ俗
稱ノ類ニ混スル故ニ極テ位階ヲ題スルヲ宜シトス右ノ
外内膳正縫殿助玄蕃頭兵庫頭大膳亮右京亮左京亮ノ類
其外百官百職ノ名皆漢官ニナラサスシテヤハリ受領ノ

マ、ノ官名ヲ題スベシ必ス漢名ニナラスベカラズナラ
 セバ極メテ右ニモ云シ通り倭漢ノ相違ニテ大ニ尊卑高
 下ノ相違有ル類甚多シ職原鈔ノ充^テ様ナドモ埒モナク大
 ニ謬レル^ト多シ職原鈔ノアテ様ナド必ス據トナスベカ
 ラズ其上既ニ定マレル本邦ノ官名ヲ漢官ニ改メ稱ス
 ル^ト大ニ非禮ノ^トニテタトヒカリソメノ詩文筆札ノ題
 署ニモナスベキ^トニ非ス況ンヤ本邦ノ官名皆古王
 室ノ盛ナリシ時定メラレシ名稱ユエニ其名義ノ雅正曾
 以テ漢唐ノ官名ニ耻チズ何ノ故ニカ是レヲ漢官ノ名ニ
 改メ稱スベキヤ故ニ凡ソ官名ハヤハリ本邦ノ定マリ
 ノ通りノ名稱ヲ題スベシ守^{カミ}名ナトモヤハリ何ノ守トバ

カリ題スベシ太守トハ題スベカラズアノ方ニテモ秦漢
 ノ時ハヤハリ守トバカリ稱セシ^トニテ秦ノ時李由為^三三
 川守^トナド史記ニ記セシ類本邦ノ三河守ト云ニ何モカ
 ハレル^ト無ケレ^レ氏曾テ不雅ニ非ス守^ト太守ト改メ稱セ
 シハ漢ノ景帝ノ中元二年ヨリ以來ノ^トニテソレヨリ前
 ハアノ方ニテモヤハリ守トバカリ稱セシナリ本邦ニ
 テハ既ニ守トバカリ稱スル^トニ定メ置キ玉ヘル上ハ何
 ノ故アリテカ強テ漢ノ景帝以來ノ名稱ニ擬シテ太守ト
 稱スベケンヤスヘテ是等ノミニ限ラズ公卿ノ官名ナド
 ヲモ詩文筆札ノ題署ニ漢官ノ名ニ改メ題スル^ト甚心得
 ガル^トナリスベテノ事俗ヲ雅ニ易ヘ陋ヲ文ニ改メ夷ヲ

華ニ變スルハ學者ノ先務ナレトモ無ク唯何事モ唐
 土ニ似セタガルト云フハ甚以埒モ無キナリ 本邦ノ
 官名隨分皆雅正ニシテ曾テ野鄙陋俗ナル名稱ニハ非ス
 然ルヲ中古以來公卿縉紳ノ徒ヲ始トシテヤ、モスレバ
 中納言ヲ黃門ト稱シ少納言ヲ給事ト稱スル類其外一ツ
 トンテ尤ナラズ兎角何事ニヨラズ倭漢ノ差別無ク俗ヲ
 雅ニ易ヘ陋ヲ文ニ改ルハ好シ唐土ニ似セルト云フハ惡
 シ是等ノ界何ニ限ラズヨク會得スベシ何事ニテモ
 本邦ノ好キ事ノ分ハ何卒異國マデモ似セサスルコソ理
 ナルベキニシカモ引當違ヒナル黃門給事ノ類ノ名稱ヲ
 似セ稱スルトクレク心得ザルトモナリ

⑤然ラバ諸侯ニハ其受領叙爵ノ官位ヲ題セス皆其封地
 ヲ稱ノ某侯ト題署シ諸侯タラザル人ニハ其官名位階ヲ
 題セヨトハイカニト云フニ凡ソ官職ヲ題署スル法正官
 ト兼官ト尊卑ニツ兼帶セル人ハ必ス先ツ其正官尊官ヲ
 題署スルト勿論ナリ今ノ諸侯ハ刺史太守ナドヨリハ遠
 ニウチアカリタル尊キモノニテ 本邦ノ守ト云モノハ
 即チアノ方ノ太守ノトニテ諸侯ニタクラブレバ甚輕キ
 モノナリ諸侯ト云ハ即チ今云フ大名ノトニテ大名ハ大
 名ト云ガ重役ナリ官トハ役義ノト爵トハ格式ノトニテ
 大名ハ大名役アリ格式アリ其重キ大名役ト尊キ大名格
 トヲサシヲキテ輕キ方ノ官名ヲ題署シヒキ、方ノ爵位

ヲ題署スベキ様ナシ其ウヘ大名ノ身ニノハ太名ト云フ
 ハ其實爵ニテ受領ト爵トハ虚稱ナリ其實爵ヲサシ置キ
 テ其虚號ヲ題署スベキ様ナシ故ニ大名ハ先ツ其大名ト
 云一ヲオモニ題署スベシ故ニ必ス某侯ト題スルヲ宜シ
 トス其受領叙爵ノ一ハ其碑文ニ述ヘ記ス故ニ題署スル
 ニ及ハズ譬ハ大名ト云カ綱ニテ其受領叙爵ハ目ナリ又
 諸大夫以上ノ御旗本ハ王室ヨリ賜ハリタル官爵ヲ題
 セザレバ外ニ官爵ノ題シ様ナシ前ニモ云シ通り其實官
 實爵ノ御役義御格式ヲ題セントスレバ陋俗一テ題セラ
 レズ漢官ニ引キ當ントスレバ段々前ニ云ヘル通りノ害
 アル故ニ是亦妄ニナスベカラズ又一向ニ題セサレハ平

人ト混同シテ義禮ニソムク故ニ唯其皇朝ヨリ賜ハリ
 タル受領叙爵ノ官爵ヲ題署シ其職任御役義ノ一ハ碑文
 ニ述ベ記ノ是ヲ目トスベシ

⑥サテ又諸大夫以上ノ御旗本ノ内室ヲ碑面或ハ神主ノ
 題署ナドニ夫人ト稱スル一是レ亦曾テ僭越ニ非ス諸士
 ノ妻ヲスラ夫人ト稱セシ例枚舉ニ暇アラズ朱子ノ語類
 ニモ無爵曰府君夫人漢人碑已_レ有_レ只是尊神之辭ナリト云
 ヘリ今ノ諸士ト云フモノハ既ニ諸士ト云格式アリテア
 ノ方ニテ云ヘバ一命以上ノ有爵ニテ無爵トハイハレズ
 無爵ト云フハ一向ニ格式モ無キ人ノ一ナリ其無爵人ス
 ラ夫人ト稱セル例多シマシテ況ンヤ諸大夫以上ヲヤア

ノ方ニテハ後世内外命婦ノ封號數段アリテ凡ソ仕官人
ニテサヘ有レハ其妻其母ニ皆ソレクノ封號ヲ賜ハル
ニテ是レヲ婦人ノ封ト云朱子家禮ノ誌石ノ題署ノ法ナ
トニモ婦人則云某官姓名某封某氏之墓ノ類某官姓名ト
云ヘルハ其夫ノ一ニテ某封ト云ヘルハ即チ其妻ノ封號
ノ事ナリ其封號時代ニヨリテ沿革アリ明ノ代ノ制ハ外
命婦ノ封號夫人淑人恭人宜人安人孺人ノ七ツアリ其子
カ孫カノ官ニヨリテ封セラレシハ皆太ノ字ヲ加ヘテ太
孺人太安人ナド、稱ス其夫在ルトキハ太ノ字ヲ加ヘバ
内命婦ト云ハ禁裏ノ後官ノ女官ノ一ユエニコ、ニ云フ
ニ及バズ右ノ如クアノ方ニハ後世士大夫以上ノ妻ニハ

皆ソレクノ格式ノ封號ヲ賜ハルユエニ婦人ノ名稱モキ
ワマリアレ氏 本邦ニテハ外命婦ノ制無キ故ニ一切ノ
題署ニ臨ンテ其尊卑ノ差別明カニ別チ難シ唯大凡ニ大
夫以上ヲ夫人ト稱シ諸士ヲ孺人ト稱スル一漢以後ノ通
例ナレバ諸大夫以上ノ内室ヲ夫人ト稱スル一曾テ僭越
ニ非ス尤モ天子之妃曰后諸侯曰夫人大夫曰孺人士曰婦
人庶人曰妻ト云ヘルハ曲禮ノ明文ナレ氏碑面ノ題署等
ニハ士ノ妻モ皆孺人ト題シ大夫ノ妻ヲモ夫人ト題スル
一漢以後ノ通例ニテ所謂只是尊神之辭トナリ来レリ故
ニ今諸大夫以上ノ妻ヲ夫人ト題署スル一曾テ僭越ニハ
非サレ氏是レモ公ノ字ト君ノ字トノ類ニテモシ是非時

俗ノ評論ヲ慮リテ夫人ト稱スルヲ憚リ思ハゞ孺人ト稱スルモ苦シカラズ漢以後ノ通例ニハ相違ナレ氏既ニ禮經ニ大夫ノ妻ヲ孺人ト稱スト云フ明據アレバナリ故ニ諸大夫以上ノ御旗本ノ内室ハ其夫ノ死後ナラバトヘハ

從五位伊勢守私謚加藤公夫人某氏之墓

從五位伊勢守一加藤君夫人某氏之墓

ト題スルヲ正法トス夫ヲ君ト稱スル位ナラハ其妻夫人トハ稱セラレマジキカト思フ人モ有ルベケレ氏是亦左ニ非ス韓文ノ内ナドミルベシ其例甚多シ其外諸家ノ文集ナドニモ枚舉ニ暇アラズ又右云フ如クモシ夫人ト題

スルヲ憚ラハ

從五位伊勢守一加藤公孺人某氏之墓

從五位伊勢守一加藤君孺人某氏之墓

ト題スベシモシ其夫イマダ存世ノ内ナラバ是レモ家前諸侯ノ夫人ノ法ニテモ云シ如ク

從五位伊勢守加藤實恪夫人某氏之墓

從五位伊勢守加藤一孺人某氏之墓

ト題ス是ヲ正法トスモシ略シテ其夫ノ存亡ヲ論セス夫ノ官爵ヲモ題セズシテ唯其婦人ノ私謚ト氏トバカリヲ題シテ

私謚夫人某氏之墓

一 孺人某氏之墓

ト題シ又或ハ

私謚 某夫人之墓

一 某孺人之墓

ト題スルモ可ナリ

⑦モシ又諸大夫以上ノ御旗本其嫡子庶子ノ官爵ナキハ

タトヘハ唯

私謚 加藤君之墓

ト題ス號アラハ號ヲ題シ字アラハ字ヲ題ス字ナラバ甫

ノ字ヲ加ヘテ

一 甫加藤君之墓

ト題スベシモシ諸大夫以上ノ御旗本ヨリ下モ列國ノ國

老諸士ノ女ニ至ルマデ無夫女子ハ

私謚 孀子某氏之墓

私謚 孀某氏之墓

ト題スルヲ宜シトスモシ十八九歳以下ノ女子ナラバ

私謚 小孀某氏之墓

私謚 小孀子某氏之墓

ト題ス孀與娘通用ノ字ニテ女ノ總名ニテ老婆ニテモ小

女ニテモ有^ル夫女ニテモ室女ニテモ卑行ニモ尊行ニモ通

用ノ辭ニテ唐宋以來加様ノ處ニハ皆孀子小孀ナト書キ

来レリ抑宗元其^{外甥}女河東ノ薛巽カ妻崔氏ヲ祭レル文

二モ叔舅宗元祭二十六嬢子之靈トモ書キ又叔舅宗元祭
薛氏婦崔氏二十六嬢之靈トモ書キ韓退之其姪女周况カ妻
ヲ祭レル文ニ祭周氏二十娘之靈トモ書キ姪孫女李千カ妻
祭レルニ祭李氏二十九嬢之靈トモ書キ十二歳ニテ死セシ
我カムスノヲ祭ルニ祭第四小娘子拏之靈トモ書キシ類其
外室女ヲ呼テ嬢子ト稱シ妓ヲ呼ンテ某嬢子ト稱シ母ヲ
呼ンテ嬢ト稱シ母公ヲ稱シテ嬢々ト云ヘル類枚舉ニ暇
アラス老幼尊卑有夫無夫通シテ婦女ヲ稱スル辭ナリ東
厓先生ノ釋親考ノ續篇ニ娘子ノ二字ニオクサマト譯ヲ
付ケラレシハ誤リナリオクサマニ限リシ一ニ非ス婦女
ノ通稱ナリ故ニ諸大夫以上ノ御旗本ヨリ公侯ノ部屋方

或ハ産母ナド云ヘル類夫人孺人ニ非サルニハ皆一嬢
某氏之墓ト題スベシ

⑧無爵ノ御旗本ノ諸士ヨリ諸邦ノ國老并ニ諸士ニ至ル
マデ題署ノ法ソレノ等級差別書キ分ケ様有ルベキ
ナレ氏上ミヨリノ命爵無キ上ハ其差別何モ書キ分ケ
難シ又強テ分タントスレバ極メテ名分ヲ僭越スルト多
シ又ソレノ役義ノ名ヲ漢官ニ當テ、題セントスレバ
前ニモ云ヘル通り面々ノ思ヒ寄リニテ其當テ様相違ア
リテ一定ノ法トシガタク又或ハ牽強ニ陥リテ却テ名分
ヲ亂ルトモアリ其上漢官ニアテラル、役名モ有リアテ
ラレヌ役名モ有ル故ニ僅カ一行ノ題面ニテハ其差別書

キ分ケ様トシ唯其差別ハ碑文ノ内ニ記述スベシ題面ニ
テ強テ差別ヲナスベカラズモシ無爵ノ御旗本ヨリ以下
侯國ノ諸士及ヒ處士ニ至ルマデ生前學者ニテ號アル人
ナラバスベテ

號一先生某君之墓

某君號一先生之墓

ト題スル一勿論ナリモシ號無キ人ハ號ノ代リニ字ヲ用
ヒテ字一先生ト題スルモ好シモシ先生トモ題シカタキ
ハ

號一某君之墓

字一某君之墓

某君字一甫之墓

ト題ス甫ノ字父ノ字ト作スモ可ナリ通用ノ字ナリ何レ
ナリ凡用ユベシモン生前號モ字モ無キ俗人ナラバ是レ
モ院號ノ院ノ字ヲ除キ去リテ私謚トキワメ

私謚 某君之墓

ト題ス隱居名有ラハ其隱居名ヲ題スベシ或ハ隱居ニ翁
ノ字ヲ加ヘテ

隱居名 翁某君之墓

ト題スルモヨシ老人ナラハ隱居名無ク凡私謚ニ翁ノ字
ヲ加ルモ好シ又無爵ノ御旗本ノ諸士號モ字モ隱居名モ
無キ人ハ人ニヨリテ子ノ字ヲ私謚ニ加ヘテ

私謚 子某君之墓

某君 子之墓

ト題スルモ好シ子ハ男子ノ美稱ニテ儀禮ノ特性饋食礼
 ニ其祖ヲ祭ル詞ニモ皇祖某子ト稱ス某トハ伯仲ナリ其
 祖ノ字ニ子ノ字ヲ加ヘテ伯子仲子ト稱スルナリ其外後
 漢ノ益州刺史朱穆卒セシ時其門人陳季珪等議シテ私ニ
 謚シテ忠文子朱君ト稱シ隋ノ處士王通死セシ時其徒私
 謚シテ王君文中子ト稱セシ類官爵ノ有無高下ヲ論ゼス
 ノ子ノ字ヲ以テ私謚ニ配稱セシ例古ヨリ其類頗多シ故
 ニ無爵ノ御旗本ニテ先生凡題シ難キ人ハ人ニヨリテ此
 例ヲ用ヒテ子ノ字ヲ私謚ニ配シ題スルモ好シ

⑨又今ノ諸侯ノ國老其爵諸大夫ナルモアリ又其祿或ハ
 數萬石ナルモアリ或ハ僅ニ二三百石ナルモアリテ大小
 ノ差別ハ甚異ナレ氏是レモ上ヨリノ命爵十キ上ハ題
 面バカリニテハ其差別分ナガタシ碑文ニテ其差別ハ自
 ラ分ル、一故ニ強テ題面ニテ差別ヲナスベカラズ唯國
 老ハ先生ト題シカタキ人ハスベテ春秋列國ノ老ノ例ニ
 准シテ右ノ書法ノ如ク子ノ字ヲ私謚ニ配シ題スルヲ宜
 シトスベシ春秋之時列國ノ老多ク子ノ字ヲ以テ私謚ニ
 配稱ス魯ノ季文子季武子孟獻子孟懿子衛ノ孫文子甯武
 子公叔貞惠文子晉ノ韓宣子魏獻子趙獻文子ノ類皆然リ
 故舉ニ暇アラス故ニ今ノ諸侯ノ國老ハスベテ皆其例ヲ

用ヒテ子ヲ以テ私謚ニ配稱スルヲ宜シトスベシタトハ

故唐津執政私謚子某君之墓

故唐津執政某君私謚子之墓

ト題スモシ號カ字カ有ラハ私謚ヲ用ヒズシテソレヲ用

ルモ好シ

故唐津執政號子某君之墓

故唐津執政某君號子之墓

字ヲ題スルモ此書法ニ同シシカシ字ヲ題セハ子ノ字ヲ

不用シテ父ノ字甫ノ字ヲ用ユベシ父ノ字甫ノ字ハ字ニ

限リテ付ル字ナリ字ノ外ニハ付クベカラズモシ又學徳

アル人ナラバ子ノ字ヲ不用シテ子ノ字ノ所ヲ先生ト題

スルモ好シ又國老ニテ諸大夫タル人ハ

從五位ト守私謚子某君之墓

ト題スルヲ宜シトスベシ國老ニ受領ヲ題スルト元來ハ

アルマジキトナレ氏是レ倭漢古今ノ別ニテ已ムトヲ得

ス然ラザルトヲ得ザレバナリ有號カ有字カノ人ハ私謚

ヲ不用シテソレヲ用ルモ好シ

⑩諸侯ノ臣タル諸士先生氏題シガタキ一通リノ人ハス

ベテ唯

私謚某君之墓

ト題ス是レモ生前ニ號アラハ私謚ヲ用ヒズシテ號ヲ用

ト題ス是レモ生前ニ號アラハ私謚ヲ用ヒズシテ號ヲ用

ユル一勿論ナリ字アラハ其字ヲ用ヒテ

一某君之墓

一某君一之墓

一某君一甫之墓

ト題スルモ好シモシ隱居ニテ別ニ號モ字モ無キ人ナラ

ハ隱居名ヲ題シテ私謚ヲ用ユベカラズ何レニモスベテ

無爵ノ人無學ノ人ニ私謚ヲ用ユルハ死後ニ稱スベキ名

無キ故ニヤムヲ得ザル故ナリト云フヲ知ルベシ隱居

ニハ翁ノ字ヲ加ヘテ

一翁某君之墓

ト題スルモ好シモシ又幼弱ノ場ナラバ君ノ字ヲ除キテ

タトヘバ唯

一加藤私謚之墓

ト題シ或ハ私謚ヲモ用ヒズシテ直ニソノ幼名ヲ稱シテ

一加藤熊松之墓

ナド、題スルモ好シ

士無爵ノ御旗本ノ諸士ヨリ諸國ノ國老及ヒ諸士ノ妻ニ

至ルマデハスベテ皆孺人ト稱ス故ニ夫ノ死後ナラバ

一私謚夫氏某君孺人某氏之墓

是レモ其夫號アラハ私謚ヲ用ズシテ號ヲ用ユベシモシ

夫存世ノ内ナラハ直ニ夫ノ姓名ヲ題シテ

一夫氏實名某一孺人某氏之墓

ト題ス此ノ二法コレ正法ナレ氏官爵無キ諸士ノ妻ハ夫
 ノ存込ニ拘ラズ唯ニ夫ノ墓ニ封スルニシテ
 妻私蓋 孺人某氏之墓
 一題スルヲ宜シトス或ハ

ト題スルモ好シ是皆略而不失其正書法ナリ朱子ノ家禮
 ナドニ婦人ハ夫存則云某官姓名某封某氏之墓無封則云
 妻夫無官則書夫之姓名夫亡則云某官某公某封某氏夫無
 官則云某君某甫妻某氏ト云ヘル説ナドニテ見レハ官爵
 無キ諸士ノ妻ハ孺人トハ稱スベカラザルニ似タリサレ
 氏是等ノ事ヨク倭漢ノ別時制ノ體ヲ考ヘザレバ

ニハ云難キアリ每度云ヘル通りニ本邦今ノ俗ニテ官
 ト云ヒ爵ト云ヘハコトノ外ウツ高キノ様ナレ氏アノ
 方ニテ官ト云ハ俗ニ云御役義ノナリ爵ト云ハ上ヨリ
 給ハル格式ノナリ本邦今ノ制武家ニ官爵ト云フ名
 號ハナケレ氏諸士ハ既ニ諸士ト云フ格式アリテアノ方
 ニテ云ヘバ既ニ一命以上ノ有爵ナリ御旗本ノ諸士務ル
 所ノ御役義ハ勿論アノ方ニテ云ヘハ皆官ナリ諸侯ノ臣
 ノ務レ役義ト云モアノ方ニテ云ヘハ皆官ナリ古ヘ殷周
 ノ時列國ノ諸士以上ニ悉ク官爵アリシハ云フニ及ハズ
 後世ノ郡太守ノ下役ニモ郡尉郡丞縣令縣丞主簿縣尉別
 駕長史司馬教授通守通判録事參軍司功參軍司倉司兵司

士中正掾司理司法司戸下云類ノ官人アマタアリ是レ
 皆今ノ諸侯ノ臣ノ務ル役義ナレ氏アノ方ニテハ是ヲ官
 ト云ユエニ皆官人ナレ氏今ノ列國ノ諸士ハ其官ヲ務メ
 ナガラ唯役義トハ云ヘ氏官ト云フ名號ナキ故ニ無官無
 爵ノ如クナレ氏アノ方ニテ云ヘバ皆官人ナリ故ニ朱子
 ノ家禮ナトニ云ヘル無官則云妻ノ例ニハ入レラレズ其
 上前文ニモ云シ通り諸士ノ妻ヲ孺人ト稱スルヲ漢以後
 ノ通稱ナレバ御旗本ノ無爵ノ士ヨリ下列國ノ諸士ナド
 ニ至ルマデスベテ皆其妻ヲ孺人ト稱スルヲ曾以テ僭越
 ニ非ス

⑤處士トハ浪人者ノナリアノ方ニテハ處士ノ墓表ニ

モ極テ君ノ字ヲ入ル、ナニテ既ニ李于鱗王元美ナドノ
 集中ニモ處士襲公墓誌銘處士間溪朱公墓誌銘處士李公
 墓誌銘ナド有リテ處士ニテモ公ト稱セル有リシカシア
 ノ方ニテモ處士ニ公ト稱スルハオシナベテノ例ニハ非
 ス君ト稱スルハオシナベテノ例ナリ諸家ノ文集ニ處士
 ノ妻ヲヤハリ孺人ト稱セルモアリ妻某氏ト稱セルモア
 リ配某氏ト題セルモアリ浪人ユエニ一定ノ格式ナキヲ
 以テナリ本邦今ノ世上ニテ一通リノ浪人ノ墓ニ君ト
 題シ孺人ト題セハ俗人ハ却テ大ニ僭越ノ様ニ朝ルベキ
 ナレバ其人柄家柄ヲハカリテ差略シ用子ベシ近代ノ名
 儒聞人多クハ皆處士ナリ山崎闇齋伊藤仁齋東涯中村惕

齋三宅尚齋淺見網齋藤東壁服南郭宇明霞高蘭亭ノ類其
 外數多名有ル人是ヲ先生ト稱シ是レヲ君ト稱シ夕リト
 テ誰カコレヲ非議スルモノアラン浪人ニハ色々アリテ
 其身柄家柄ニヨルナレハ一概ニハ定メ難シ故ニ處士
 ハ其人ニヨリテ諸士ノ格ヲモ用ユベシ又人ニヨリテ庶
 人ノ格ヲモ用ユベシ又處士ノ二字ヲ題署スルモ好シ處
 士ノ二字ヲ題セントナラバ夕ト丑バ
 處士明霞先生宇君之墓 新ハ一生號無キ人ニテ軒號
 ヲ明霞軒ト云シ故ニ明霞先生
 ト稱ス別號無キ人ハ此例ヲ用
 ユルヲ宜シトス
 處士明霞宇君之墓
 處士明霞宇君之墓
 明霞先生宇處士之墓

處士宇明霞先生之墓
 處士宇新先生之墓
 處士宇君士新甫之墓
 處士近江宇君之墓
 近江宇處士之墓
 明霞宇處士之墓
 處士宇士新甫之墓
 處士宇士新之墓
 宇處士之墓
 右何レモ好シ號モ字モ無キ俗人ニテ處士ノ二字ヲ題セ
 ントナラハ號ノ代リニ私謚ヲ題ノ書法ハ右ノ内ニテ擇

家禮ノ書法
 ナド如此
 士新ハ數代京師ノ人ナレ近
 江ハ其先祖ノ本國ナリソノ
 其姓ノ望ナリ其居住ノ地名
 稱スルニ非ス凡地名ヲ題ス
 ルハ此ヲ以テ知スベシ

ミ用ユベシ
 庶人トハ小役人以下諸民ニ至ルマデヲ云フアノ方ニ
 テハ諸士以上ハ命爵アリ庶人以下ハ命爵ナキ故ニ是ヲ
 庶人ト云アノ方ニテハ庶人ノ墓表ニモ極テ君ノ字ヲ入
 ル、一ニテタトヒ今庶人ノ墓表ニ某君ト題シタリトテ
 曾テ正禮ニソムキシ一ニハ非サレヒ 本邦今ノ世上ニ
 テ庶人以下衆民ノ墓表ニ君ノ字ヲ題セハ俗人ハ大ニ是
 ヲ僭越ノ様ニ朝ル類多カルベキ故ニ君ノ字ハ用ヒザル
 ヲ宜シトスシカシ庶人以下タリヒ其身分人柄ニモヨル
 ベキ一故ニ差略シ用ユベシ必竟スル所庶人以下タリヒ
 君ノ字ヲ入ル、一正禮ニソムキシ一ニハ非ズト云一ヲ

心得テ其上ニ差略スベシ先ツ大方ハ君ノ字ヲ入レズシ
 テ號カ字カ隱居名カヲ題シ號モ字モ隱居名モ無クハ戒
 名ヲ私謚トシ題シ老人ナラバ翁ノ字ヲ加ルヲ宜シトス
 タトヘバ
 加藤士順甫之墓
 加藤益軒之墓
 加藤正休之墓
 加藤之墓
 加藤一翁之墓
 右ノ内何レナリ用ユベシスベテ字ニハ翁ノ字ハ加フ

ベカラズ字ニハ必ス甫ノ字ヲ加フ字ノ外ハ號ニテモ隱
居名ニテモ私謚ニテモ氏ニテモ何レモ老人ナラバ翁ノ
字ヲ加ルハ苦シカラズ庶人以下ノ妻ハ夫ノ存込ニカ、
ワラズシテ唯私謚ヲ用ヒテ

私謚 某氏之墓

ト題スルヲ宜シトス中年以上ノ婦人ナラハ媪ノ字ヲ加
ヘテ

私謚 媪某氏之墓

ト題スルモ好シモシ正法人如ク誰人ノ妻ト云下又題セ
ントナラハ夫ノ死後ナラハ其夫ノ號カ字カ隱居名カ私
謚カヲ題シテ

加藤 一 妻某氏之墓

加藤 一 翁妻某氏之墓

一 加藤翁妻某氏之墓

ト題スモシ字ヲ用ヒバ必ス甫ノ字ヲ加フベシ夫ノ存生

ノ内ナラハ夫ノ實名ヲ稱ノ

加藤 實名 妻某氏之墓

ト題ス

⑤世上ノ墓表ヲ見ルニ孝子某建ト書クベキ所ヲ孝子ノ
二字ヲ憚リテ嗣子某建ト書キシ墓イクラモ有リ是レ大
ナル非禮ナリヤハリ孝子某建ト書クベシ禮ニ大夫士之
子不敢自稱曰嗣子某ト云ヘリ凡ソノ一ニ自ラ嗣子ト稱

スルハ諸侯ノ稱スル詞ニテ士大夫ノ稱スベキ詞ニ非ス
俗語ニハ養子ノ一ヲ脇ヨリ稱シテ嗣子ト稱スル一アリ
是ハ格別ナリ其上タトヒ右ノ曲禮ノ明文無シトテモ墓
ニ題スルニ嗣子ト書クベキイハレナシ嗣トハ家督ニカ
カル詞喪祭ニカ、ル詞ニ非ス孝子トハ喪祭ニカ、リテ
繼祀ノ稱ニテ子ナレハ孝子ト稱シ孫ナレハ孝孫ト稱ス
クワシク云へハ虞祭ヨリ以前ハ哀子哀孫ト稱シ虞祭以
後孝子孝孫ト稱スタトヒ幾代ノ孫タリハ喪祭ノ詞ニハ
唯孝曾孫孝玄孫ナド、云自ラハ孝子孝孫ト稱スレハ他
人ヨリ其人ヲ稱スルニ孝子孝孫ト稱スルト云一無シ繼
祀ヨリシテ自ラ稱スル詞ナレハナリ故ニ諸侯トテモ喪

祭ノ一ニカ、リテハヤハリ自ラ稱シテ孝子孝孫ト稱ス
又凡ソ父子ニ限ラス夫婦兄弟ノ類ノ重キ喪服ヲウクル
一ヲ掛孝氏帶孝氏着重孝氏穿重孝氏云喪服ヲヌグ一ヲ
除孝ト云是ハ皆喪服ヲ指テ孝ト云ナリナマゴシヤクナ
ルモノ左様ノ類ヲ見テ左スレハ孝子ト云モ喪ヲツトム
ル子ト云一ナリト心得テ子ニテサへアレハ孝子ト稱シ
孫ニテサへアレハ孝孫ト稱シテモヨキ詞ナリト思フハ
是亦大ナル謬ナリ凡ソ孝子孝孫トハ其家ノ宗子バカリ
ニ限りテ稱スル詞ナリ宗子ニ非ル庶子ハ決メ孝子孝孫
トハ稱スベカラス庶子ハ唯子トバカリ稱シ孫ハ唯孫ト
バカリ稱スベシ庶子有爵或ハ介子介孫ト稱ス決メ孝ノ

字ハ稱スベカラズ禮記ノ曾子問ニ宗子死稱名不言孝ト云ヘル即チ其事ナリ

⑤又墓表ノ傍ニ孝子某奉祀ト書キシ墓アリ是等ハアマリシキ不法ノ一ユエニ齒牙ニカクルニモ足ラヌ一ナレ氏マサシク左様ニ書キシ墓アルユエニ言ヒ及ホセリ神主ヲハ孝子某奉祀ト書ク一勿論ナリ神主ノ粉面ニハ子ナレハ孝子某奉祀ト書キ孫ノ代ニナレバソレヲ書キカヘテ孝孫某奉祀ト書キ曾孫玄孫ノ代ニナレバ又一代一代ニ我カ名ニ書キカユル故ニ宜シケレ氏墓表ニ孝子某奉祀ト刻ミテ孫ノ代ニイカゞスル心ナルヤモシハ其孫曾孫玄孫ノ代ニナリテハ追々ニ墓碣ニ刻ミ足ス心ニテ

書キシモノナルヤモシ追々ニ刻ミソヘズシテ孝子某ギリニテサシオカバ孫ノ代ニハモハヤ其墓ノマツリハ断絶セルニヤ其上墓ヲマツルハ墓祭墓祠トハ云ヘ氏祀トハ云ハズ墓祭スラ三代ノ古ヘハ無キ一ナリマシテ墓ニ奉祀ト云一アルベキヤウナシ祭祀ノ差別ヲ知ラザルノミナラズアマリアトサキモ無キ非法ノ書キ様ナリ

⑥凡ソ墓祭ト云一ハ三代ノ古ヘハ無カリシ一ナリシニ秦ニ至リテ始テ山陵ニ園寢ヲ設ケ建テシヨリ陵寢ノ祠リ起レリ漢亦秦ノ制ニ因リテ山陵ニ必ス園寢アリテ歳時伏臘晦望二十四氣等ノ祭リヲナシ日々ニ食ヲ上リシニヨリテ士大夫モ皆多ク墓所ニ祠堂ヲ建テ、祭リシヨ

リ後ハ衆庶民間マデモ自カラ墓祭ト云フラスルニ
リ来レリシカシ古ヘモ家ニ廟無ク神主無ケレハ不得
墓ニテ祭ルハアリ禮ノ曾子問ニ宗子去在他國庶子無
爵而居者望墓而為壇以時祭若宗子死告於墓而後祭於家
ノ文アリ是ハ凡ソ庶子ノ家ニテハ神主ヲ作ルヲ得ザ
ル法ナル處ニ其宗領家他國ヘ引越メ神主ヲ持テ往シ跡
ニテ祭ルベキ様ナキ故ニ已ムヲ得ズノ墓ニテ時祭セ
ルナリ故ニ古ヘハ極テ家ニテ祭ル墓祭ト云フナシ家廟
ニテモ祭リ墓ニテモ祭ルニナリシハ秦漢以後ノナ
リ又唐ノ元和十四年武元衡力議ニ曰韓臯引漢官儀古不
墓祭臣據周禮冢人之職凡祭墓則為之尸古亦墓祭但與漢

家陵寢不同耳安得謂之無哉ト文獻通考卷九十七ニ見ヘ
タリ

⑤凡ソ墓誌銘ト云ト墓碑銘ト云トハ各別ノ事ナルヲ一
ツニ覺ヘシ人アリ是等モアマリシキ懵懂ユエニ辨スル
ニモ及ハヌナレ氏近世梓行ノ文集ノ内ニ墓碑銘ノ一
ヲ墓誌銘ト題セシ書アリ又碑文ノ題ニ某ノ墓誌ト題セ
シ類アリ尤未校正ノ韓文ノ原本ナトノ中ニ碑銘ト云部
中ニ墓誌ノニツ三ツ混集セシ本モ有レ氏ソレハ未校正
ノ本ユエナリ校正ノ韓文ニハ左様ノ一無シ凡ソ墓誌ト
ハ土中ヘ埋ム誌石ノ文銘ノ一ニテ碑碣ニ記ス文銘ノ一
ニハ非ス墓誌ハ墓誌碑文ハ碑文碣文ハ碣文其事オノク

別ナリ其名題ヲ混スベカラズ 本邦ニテ近世ニ至リ誌
 石ヲ埋ム葬リ有リト云ヘ氏皆僅カ一二尺バカリノ石ニ
 其州里官爵姓名生卒年月ノ大概ヲシルスバカリニテ山
 崎閨齋ナドハソレサヘモシミクトハシルサズシテ比ト
 小柔の棺の里あはきこしてほるるなりトバカリ書付シ
 ヨシ左様ノ類バカリニテアノ方ノ諸家ノ文集ニノセシ
 墓誌ノ如ク長カクトシタル文ヲシルスヲ稀ナル故ニ淺
 學ノ徒アノ方ノ諸家ノ文集ニノレル長カクトシタル墓
 誌銘ヲ見テ土中ニ埋ム誌石ノ文ニハ非ス墓誌銘ト云モ
 ヤハリ碑碣ノ文ノ一ナリト心得シモノト見ユ誌石ト云
 一三代ノ古ヘハ無カリシ事ニテ漢ノ杜子夏ヨリ始リテ

ソレヨリ後ハ必ス是レニナラヒテ文ヲ石ニ誌シ蓋ヲ加
 へ墳前三尺ノ地ニ埋ム一ニナリ来リテ是レヲ墓誌ト云
 墓誌ニモ色々アリテアノ方ノ諸家ノ集中ノ名題ニモ色
 々アリ唯誌文バカリナルヲ墓誌ト云誌文ニ銘ノソヒシ
 ヲ墓誌銘ト云其上ニ又序アルハ墓誌銘并序ト云未葬シ
 テ殯所ニ権リニ厝^{オク}ヲ権厝誌ト云或ハ誌^シ其殯ト云其後殯
 ヨリ葬リテ再ヒ誌スヲ續誌^シ氏後誌^シ氏云他所ニテ歿シタ
 ル婦人ヲ歸シ葬リテ夫婦合葬セシニ誌ルセシヲ歸附誌
 ト云一旦他所ニ葬リシ婦人ヲ後ニ遷シテ夫婦合葬セシ
 ニ誌ルセシヲ遷附誌ト云碑ニ刻ンテ埋ムヲ墓碑記ト云
 木板ニ書ンテ埋ムヲ墳板文トモ墓碑文トモ云其外葬誌

ト云誌文ト云墳記ト云墳誌ト云墳銘ト云埋銘ト云皆何
 レモ墳前ノ土中へ埋ム誌銘ノ一ナリ碑文碣文ノ一ニハ
 非ス
 凡ソ碑ト云ハ元來ハ文ヲ記スタメニセシモノニハ非
 ス勿論墓ニ限リシトニモ非スイニシエノ禮ニ入^テ門^ニ當^テ碑
 捐スト云ヘル碑ハ古ハ人家ノ門内ニ極テ長キ石ヲ建置
 テ日影ヲ見テ時刻ヲ知ルタメトセシ碑ヲ云又禮記ノ祭
 義ニ云ヘル牲入^テ麗^子碑ト云ハ宗廟ノ前ニ長キ石ヲ建置
 テ祭ノ時ノ牲ヲ繫クタメニスル碑ヲ云シカルニ石ニ文
 ヲ刻ミテ是ヲ建テンハ周ノ穆王ノ弇山ノ記秦ノ始皇ノ
 嶧山泰山碣石會稽等ノ碑ヨリ始リテ後漢以來ハイヨク

盛ニノ神廟家廟山川城池宮觀橋道古跡寺社等其外種々
 ノ物事ニ至ルマテ碑ヲ建テ、文ヲ刻メルトニナリ來レ
 リ墓表ノ石ニ其死者ノ姓名ヲ題署スルトハ既ニ古ヨリ
 孔子ノ聖筆ナリト云ヒ傳ル於乎有吳延陵君子之墓ト刻
 類アレ氏イマダソレヲ碑トハ云ハス墓ニ碑ヲ建ルト元
 來古ハ葬リニ豐碑ト云モノヲ木ニテコシラヘテ擲ノ前
 後ニタテ、其本ヨリ輓轡ヲシカケテ棺ヲ擲ノ中へ才口
 ス様ニコシラヘタル木ノ一ヲ碑ト云檀弓ニ公室視豐碑
 トアル是ナリ其後右ノ木ニテツクルベキ豐碑ヲ石ニテ
 作り漢以來其石碑ニ文ヲ記シテ死者ノ功業事實ヲ記ス
 トニナリタルナリ墓碑ニ文ヲ記シ刻メルト漢以上ニハ

見エズ漢ヨリ以來ノト見ユ其後晋宋ノ間ニ至リテ墓ノ東南ニ碑ヲ建テ、文ヲ刻ムヲ神道ノ碑ト云堪輿家ニテ墓ノ東南ヲ神道ト稱スル故ナリシカルニ漢魏ノ時墓碑ト云フハアマタアレ氏墓碣ト云フ見アタラズ墓碣ト云フノ始メテ見エシハ晋ノ潘岳カ潘黃門ノ墓碣ヲ始トス晋ヨリ隋ニ至ルマデ六朝ノ間ハ墓碣ト云モ墓碑ト云モ通用ノ詞ニテアナカチニ碑ト碣トノ差別アリシト氏見エズ隋ノ時分ヨリ漸ク碑ト碣トノ制ワカレ唐一至テハ墓碑ノ制ハ必ス龜趺螭首ニシテ碑ハ五品以上ノ官人ニ非ザレバ是ヲ建ルヲ許サズ碣ノ制ハ方趺圓首ニシテ六品以下ノ官人是ヲ用ユルトニ定マレリソレヨリ以

來次第ニ其制マズ嚴密ニナリテ官品ノ高下ニヨリテ碑碣ノ寸法定マリアリテ其制ヲ乱ルヲ得ズ明ノ制ハ螭首ハ一品ノ人ヨリ外ハナスヲ許サズ二品ハ麟鳳三品ハ天祿辟邪ニテ五品以上ハ碑ヲ用ヒ六品以下碣ヲ用ユルトハ同シ本邦ニテハ碑碣ノ差別モ無ク又トヨリ法制ノ定メモ無ク皇代ノ古ヨリ足利氏ノ末マデハ貴賤ノ墓表多クハ皆五輪ノ石塔ニテ今畿内其外諸國ニ遺レル古墳ヲ見ルニ上ニ王公卿相ノ墓ヨリシテ曾テ姓名ヲ刻ミシ様子氏見エズ唯梵字ヲ或ハ一字或ハ二三字モ刻メルノミニテ石塔ノ大小ハ有レ氏コレモ極メテ官爵ノ高下ニヨリテ大小ノ階級ヲセシト氏見エズ必竟儒

者ノ道世ニ行ハレズノ舉天下皆佛教ノミニテ有リシ故
ト見ユ織田氏豐臣氏ノ時代ヨリノ漸ク墓表ノ形モマ、
或ハ表碣ノ形ノ如クナルモ有リテソレニ院號戒名年月
ナドヲ題セル墓アリ然レ氏龜趺螭首ノ墓碑方趺圓首ノ
墓碣其差別正シク分レテ是ニ篆額ヲ掲ケ文ヲ勒シ銘ヲ
刻ミ建テシハ慶長元和ノ頃ヨリト見ユマサシク是レ藤
惺窩林羅山ノ二公風雲ノ會ニ乘シ道ヲ武弁ノ間ニ唱ヘ
ラレシユエニ武弁ノ士始テ儒者修ムル所ノ喪祭ノ道ヲ
知レルナリ故ニ今世上ニ有ル所ノ其頃ノ墓碑墓碣ノ文
銘多クハ皆羅山春齋ニ公ノ筆ナリ是ヨリ以來文運日ニ
闡ケ名儒輩出シ文人續興リシ故ニ天下ノ士人下モ閭巷

ノ民庶ニ至ルマデクハシク碑碣ノ差別ハシラザレ氏イ
ツトナク五輪ノ石塔漸クニ止ミテ或ハ圭首或ハ圓首ノ
墓表ヲ用ヒテ其姓名ヲ面ニ題署シ其背ニ生卒年月或ハ
世系爵里行實嫁娶生子ノ大略マデヲ記ス_一ヲ知レルハ
偏ニ 昭代徳化ノ光リナリ左レハ石塔碑碣固ヨリ各別
ナル物ニテ塔ハ佛者ノ用ユル所碑ハ唐以後ハ五品以上
ノ用ユル所碣ハ六品以下ノ用ユル所ナレハ其名目混稱
スベキニ非レ氏右ニモ云ヘル通り隋唐以前ハアノ方ニ
テモ碑碣ノ差別無カリシ_一ニテ碑ト云モ碣ト云モ通用
ノ詞ナリ又家禮ニ立小石碑トアリ其註ニ司馬公ノ説ヲ
引テ立小碑但石取闊尺以上其厚居三之二圭首而刻其面

トアリ左レバ圭首ノ小サキ墓表ノ一モヤハリ宋ノ時モ
碑ト云シト見ユ 本邦一ハナヲサラ碑碣ノ差別 上ヨ
リノ法制トテモ無キ一ナレハ碑碣ウチコミテ通稱スル
モアナカク非トスベキ一ニモ非サレ氏今既ニ士庶人以
下ノ墓ニ龜趺螭首ヲ用ヒシ碑アルヲ見ズ又決メ是ヲ用
ユベキ一ニモ非ス唯圭首方趺圓首方趺ノ墓表墓碣ナレ
バ士庶以下ハ唯墓表墓碣ト稱シテ碑トハ稱スベカラズ
公侯卿大夫ハ碑ハ碑ト稱シ碣ハ碣ト稱シ或ハマ、時ニ
ヨリ文ニヨリテハ陳隋以前ノ如ク碑碣通稱スルモ苦シ
カルベカラズ
⑤右ニモ云ヘル通りアノ方ニテハサシ當リテ人ノ目ニ

モカ、ラ又土中へ埋ム誌石ノ文サへ殊ノ外其撰者ヲ擇
ミテ數千里ヲ遠シトセス數十百金ノ厚謝ヲ惜マスノ必
ス其世ニ名高キ文人ニ乞テ墓誌ヲ作ル一ナルニ 本邦
ニテハ誌石ノ文ハサテ置キマサシク人ノ目ニモトマリ
後ノ世へモ殘レル碑碣ノ書付ケサへ甚粗略ニシテ強テ
意ヲ用ヒスタマク少々意ヲ用テ心安キ學者ナドへ題署
或ハ文銘ナドヲ賴メ氏一體ノ料簡アノ方ノ人ノ趣意ト
ハ大ニ相違セリソレハイカニト云フニアノ方ノ人ノ料
簡ハ我カ父母兄弟ノ死セシ跡ニテハ何卒セメテハ其凶
者ノ名ノスコシニテモ無キ跡後ノ世マテモ殘リテ犬猫
ノ死ノ其名モ共ニキユルト同シカラザル様ニ其凶者ノ

スコシニテモ宜シキ一ハ世上ノ人モ知リ又手前ノ子孫
永々ノ規模氏ナリ警戒氏ナリ眉目氏ナル様ニト思フ故
ニ必ス其姓名家系行實徳業生卒ノ月日葬地ノ兆域其外
ノコマクトシタル一マデモ極テ其世ニ第一ト名有ル人
ニ乞テ是ヲ記スアナガキニ其コレヲ刻ミテ埋メシ誌石
ト刻ミテ建シ碑碣トヲ人ノ讀テ知ルヲタノミニスルバ
カリノ料簡ニハ非ス第一ニ其文章撰者ノ文集ニ殘リテ
天下後世ニ布キ傳ハリ手前ノ凶者ノ姓名行實其文集ニ
載レル一偏ニ史漢歴史ノ列傳ニ書キ載セラレタルモ同
シク他所遠國時ヲ歷世ヲ隔タル見ズ知ラズノ人マデモ
其姓名行實ヲ傳ヘ知リテ墓ノ石ハ朽ル期アリ氏文集ニ

ノレル墓誌碣銘ハ天地ト共ニ朽ヌ様ニト思ヒテノ一ナ
リゲニモ名アル人ノ文章ハ其文集必ス天下ニ布キ行ハ
ル、故ニ其凶者ノ姓名行實モ世ニ傳ハリ朽ズノタトヒ
墓ノ石ハ頽轉スルニモセヨ過去帳ハ紛失スルニモセヨ
寺ハ滅却スルニモセヨ彼ノ文集世ニアラン限リハ某ガ
墓ハ某ノ國某ノ地某ノ所ニ葬リ有ルト云一タシカニ記
シアル故ニ子孫萬世ノ末マデモ其墓ノ在リ所ヲ取り失
フト云フ一モ無クマンザラノ他人マデモ是ヲ知ラザル
人無ク其子孫親族タル人モ誰レソレノ文集ノ墓誌ニノ
レル誰レ某ノ子ナリ孫ナリ親族ナリナド云ヘバ世上ノ
學者タランホドノモノハ其文集ニテ兼テ見及ヒ讀覺ヘ

居ルユ正ニ語ラヌサキニ其家系閱テモ知リ又其子孫
タルモノモ何ホド零落ノモ我カ先祖ノ系圖ヲ取り失フ
ト云フモ無シアノ方ノ人ハソコヲ思フ故ニ人ノ目ニ見
ヘヌ土中へ埋ム誌石ノ文マデヲ必ス其世ニ第一ト仰ク
名高キ人ノ文章ヲ乞フナリ必竟ハ手前ノ親ノフヲ國史
ノ列傳ニノセ玉ハレト頼ムベキ様モナクセメテハ國史
ノ列傳ニハ書キ載セラレズ氏名アル文集ノ中ニ書キ載
セラレテ何トソ後ノ世マデ其名ノ朽キセヌ様ニト思ヒ
テノフナリ司馬温公ノ文集ノ中ナドニモ韓退之其文為
天下貴凡當時王公大人廟碑墓碣靡不請焉故受其厚謝隨
復散之於親舊此其所以能行義也ト云ヘリ故ニ其撰者夕

ルモノモ我名ヲ耻キ我文ヲ重ニスル故ニタトヒ萬金ノ
厚謝ニテ是ヲ請ヒ千乘ノ威權ヲ以テ是ヲオビヤカスト
雖氏書クマシキフバ一語一句タリ氏筆ヲ下サズ必竟
其人ノ家筋人品ノキワメ札ヲ出スモ同前ノフ故ニ本阿
弥カ刃物ノ極札ヲ出シ古筆良圓カ古筆ノ極札ヲ出スヨ
リハ遙ニ猶委シク吟味シヌキテ少シノ阿諛ヲモナサス
少シノ虚誕ヲモ加ヘズノ是ヲ記ス故ニ其シルサル、凶
者モイヨク重クメ輕カラズ此方ノ俗人ハ曾テ左様ノ遠
大ノ思慮無ク固ヨリ我カ父母兄弟ノ名ノ朽ヌ様ニト云
フハ思ヒソメモセズ存世ノ内ハ格式萬端ニ臂ヲ張レ氏
今日死シテ明日ハハヤ其名ノ消ヘ失ルフ駕籠カキノ六

兵衛モ日傭トリノハ兵衛モ何カハル_レ無クタマ_レ或ハ
 碑文碣文ヲ記スモ唯其書付ケバカリノ_レ見分バカリノ
 一ニ思ヒ其刻ル石バカリノ_レ心得甚シキハ長キ文ハ
 迷惑ガリ字ブトナルヲ好ミ細字ヲキラヒ或ハ建ル期ニ
 迫リテサシカ_レリ催促ノ文ヲ求メ道具ノ楸札ヲ本阿弥
 ニ求ルホドニモ思ハズタマ_レ右ノワケナドヲ言ヒキカ
 セル者アレバ迂濶ナル_レノ様ニ思ヒ或ハ強テ名ヲ求ル
 所為ノ様ニ思フナルホド一切右ノ類ノ事ヲ強テ名ヲ求
 ルシカタノ様ニ思ヘルハ俗人ノ料簡ニメハ理ハリノ様
 ナレ_レ氏は大ニ道ヲ知ラザルバナリ凡ソ我カ父祖ノ名ノ
 朽チ消ルヲカマワヌハ禽獸夷狄ノ道ニメ人タルノ道ニ

非ス左レハトテ一向何一ツ善キ_レモ無キ父祖ノ名ヲノ
 カニ稱美シタキトテ虚誕ヲカマエテホメ稱スベキニハ
 非サレ_レ氏凡ソ大概ノ人ニハ極テ善キ_レモ有リ又ホメラ
 レヌ_レトモ有ルモノナリ其善キ事ヲ稱美シアラワサ_レル
 ヲ不孝ト云故ニ禮記ノ祭統ニモ銘者自名也自名以揚稱
 其先祖之美而明著之後世者也為先祖者莫不有美焉莫不
 有惡焉銘之義稱美而不稱惡此孝子孝孫之心也唯賢者能
 之銘者論議其先祖之有德善功烈勲勞慶賞聲名列於天下
 而酌之祭器自成其名焉以祀其先祖者也顯揚先祖所以崇
 孝也又曰古之君子論議其先祖之美而明著之後世者也其
 先祖無美而稱之是誣也有美而弗知不明也知而不傳不仁

